

vorderteil

voorstuk



couverture

front part

Het plaatsen van het voorstuk Placing the canopy front part Anwendung des Vorderteils Installation de la couverture

Trek het bandje middenvoor tussen de kuip en de voorvork door (1) ...

Guide the front side strap between cockpit and front wheel assembly (1) ...

Ziehen Sie das Bändchen in der Mitte vorne zwischen der Schale und der Vorderradgabel durch (1) ...

... en klik het gespje vast (2).

... and connect the buckle (2).

... und klicken Sie die Schnalle fest (2).

Geleid de voorkant om de voor/boven buis van het frame (3), ...

Guide the front part around the frame front-top tube (3), ...

Führen Sie die Vorderseite um die Vorder-/Oberröhre des Rahmens (3), ...

... steek de ritseinden in elkaar (4) ...

... connect both zipper ends (4) ...

... stecken Sie die Reißverschluss-Enden ineinander (4) ...



... en sluit de rits geheel (5).

... and close the zipper to the end (5).

... und schließen Sie den Reißverschluss vollständig (5).

Trek de bandjes van de zijsparingen (l & r) tussen de kuip en de framebuisen door en sluit de gespjes (6).

Guide the side straps (l & r) between cockpit and frame tubes and close the buckles (6).

Ziehen Sie die Bändchen von den Seitenausparungen (l & r) zwischen der Schale und den Rahmenröhren durch und schließen Sie die Schnallen (6).

Maak voor extra ventilatie een of beide zijflappen van de kap los (7) ...

For extra ventilation release one or both triangular side pieces of the canopy (7)...

Für extra Ventilation lösen Sie eine oder beide Seitenklappen (7) ...

... en vouw de zijflap onder de onderrand van de kap (8).

... and fold the side piece under the skirt of the canopy (8).

... und falten die Seitenklappe unter den Unterrand des Verdecks (8).

